



Linguistics
Linguistique

EJTN LINGUISTICS SEMINAR
LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF FAMILY LAW

19 – 21 SEPTEMBER 2022

Hosted by: National Courts Administration, Vilnius,
Lithuania



With financial support from the Justice
Programme of the European Union

BACKGROUND

“Mastering a foreign language and its legal terminology is important and should form part of the continuous training of legal practitioners. It is a precondition to effective contacts across Member States, which are in turn the cornerstone for judicial cooperation. It is essential that all stakeholders pay attention to training on legal terminology of foreign languages”.

European Commission – Communication of 13 September 2011 on Building trust in EU-Wide Justice, A new dimension to European judicial training (COM (2011) 551).

EJTN is focusing special attention to designing linguistic projects for the training of the EU judiciary in legal English and legal French. EU judges and prosecutors benefit from EJTN’s high quality training programmes, which are supported by the European Commission and the various European national training institutions.

The courses aim at developing both the legal and linguistics skills of the participants by combining legal information and language exercises in a practical and dynamic way.

The courses combine theoretical and practical sessions of the four basic language skills: reading, writing, speaking, and listening, within legal terminology.

AGENDA

ENGLISH GROUPS

MONDAY, 19 SEPTEMBER 2022	
9.00	Arrival and registration of participants
9.15	Welcome by the hosting institution and by Mr Ondrej Strnad, Project Manager, European Judicial Training Network
9.30	Formation of groups (Participants divided into groups) Introductions by legal expert, language expert and participants Pre-Training Knowledge Assessment
10.45	Coffee Break and group photo
11.15	General introduction to judicial cooperation in Family law matters; Introduction to key terminology. Exercises
13.00	Lunch
14.30	Divorce- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement
16:00	Language exercises
17.00	End of first day
TUESDAY, 20 SEPTEMBER 2022	
9.00	Parental responsibility- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement Presentation and discussion with legal expert
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist
13.00	Lunch
14.30	Child abduction- Interface between the Brussels II regulation and The Hague Convention of 25th October 1980 Presentation and discussion with legal expert
15:45	Language exercises with linguist
17:00	End of second day

WEDNESDAY, 21 SEPTEMBER 2022

9.00	Maintenance- Jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement and jurisdiction, applicable law, recognition an enforcement on matrimonial property regimes and economic consequences of registered partnerships Presentation and discussion with legal expert
10.45	Coffee Break
11.15	Language exercises with linguist Assessment of Knowledge Acquired
13.00	Lunch
14.30	Participants will have prepared a 10-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to the field addressed. The presentation may be structured as follows: <ul style="list-style-type: none">• An example of national case(s)• Differences between national law and EU law• Opinions and possible solutions (including use of cooperation instruments)
16:30	Conclusions by Legal and Linguistics Experts Closing speech by the hosting institution and by Mr Ondrej Strnad, Project Manager, European Judicial Training Network
17.00	End of Seminar

EXPERTS

Legal Experts

Tbc.

Linguistic Experts

Tbc.

European Judicial Training Network
123, rue du Commerce
B-1000 Bruxelles

Phone +32 2 280 22 42
Fax +32 2 280 22 36
Mail ejtn@ejtn.eu

www.ejtn.eu

